Image not found
http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
Q(ua)nt li esteis (et) la douce saixon. fait fuelle (et) flor (et) les preis ren uerdir. (et) li dous chans des menus oxillons. fait les pluxors de ioie souenír. lais chascuns chante (et) ie plor (et) sospir. maix ce nest pais droiture ne raixons. car cest ades toute mentencions. dame de uos honoreir (et) seruir.	Quant li esteis et la douce saixon fait fuelle et flor et les preis renverdir et li dous chans des menus oxillons fait les pluxors de joie sovenir, lais!, chascuns chante et je plor et sospir, maix ce n'est pais droiture ne raixons car c'est adés toute m'entencions, dame, de vos honoreir et servir.
	II
Ke tout auroit lou sen cot salemons. cel feroit bien amors por fol tenír. tant per est male. (et) cru el sa prixon. bien lou mait fait compareir (et) sen tir. or me douroit repaisseir (et) guerir. (et) ensignier keils est ma guerison. se iai seruit longuement en perdon. (et) seruirai dame sens repentir.	Ke tout avroit lou sen c'ot Salemons cel feroit bien amors por fol tenir tant per est male et cruel sa prixon, bien lou m'ait fait compareir et sentir, or me dovroit repaisseir et guerir et ensignier keils est ma guerison se j'ai servit longuement en perdon et servirai, dame, sens repentir.
	III
Douce dame keille en est loikexon. dont me faites de teil dolor lan - guir. ie sai de uoir uos creeis les felons. (et) losengiers cui deus puist ma leir. tout lor pooir ont mis en moi trair. maix ne lor ualt lor morteils traixon. car en la fin iert boens mes gueridons. q(ua)nt uos saureis ke ie ne sai mentir.	Douce dame, keille en est l'oikexon dont me faites de teil dolor languir? Je sai de voir vos crëeis les felons et losengiers cui Deus puist malëir, tout lor pooir ont mis en moi träir, maix ne lor valt lor morteils träixon car en la fin iert boens mes gueridons quant vos savreis ke je ne sai mentir.
	IV

Onkes ne sou enuers amors fauceir. ne iai deus cuer ne men doinst ne talent. ains pens tous iors amadame honoreir. (et) fai- re ades tout son comandement. car ie sai bien se biauls seruirs ne ment. ou mes fins cuers ke bien me puet greueir. tous les desduis com puet auoir dameir. aurait mes cuers ki ades si atent.	Onkes ne sou envers amors fauceir, ne jai Deus cuer ne m'en doinst, ne talent! Ains pens tous jors a ma dame honoreir et faire adés tout son comandement car je sai bien, se biauls servirs ne ment ou mes fins cuers ke bien me puet greveir, tous les desduis c'om puet avoir d'ameir avrait mes cuers ki adés si atent.

- letto 2053 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911 CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-19